



Asamblea General

Distr. general
12 de junio de 2001
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

Difusión de información sobre la descolonización durante el período comprendido entre junio de 2000 y mayo de 2001

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. La Asamblea General, en el párrafo 3 de su resolución 55/145, de 8 de diciembre de 2000, consideró importante “seguir tratando de lograr la mayor difusión posible de la información sobre la descolonización” y pidió al Departamento de Información Pública de la Secretaría que continuara “tomando medidas, por conducto de todos los medios de difusión a su alcance, incluidas las publicaciones, la radio y la televisión, así como la Internet, para dar publicidad a la labor de las Naciones Unidas en materia de descolonización”. El presente informe, preparado en respuesta al mandato anterior, abarca las actividades del Departamento en la esfera de la descolonización durante el período comprendido entre junio de 2000 y mayo de 2001.

2. Las actividades del Departamento en relación con la descolonización se centraron en la información de la labor de la Asamblea General y del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, sobre la base del establecimiento de asociaciones con la sociedad civil mediante la red de centros de información de las Naciones Unidas y del fortalecimiento de la utilización de la Internet con miras a la difusión más amplia posible de la información.

II. Información acerca de cuestiones examinadas por la Asamblea General

3. El Departamento proporcionó información amplia y completa acerca del debate celebrado en la Asamblea General sobre la descolonización, incluso en la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) y el Comité Especial de Descolonización. Se prestó especial atención a la apertura del período de sesiones de 2001 del Comité Especial. En la documentación de antecedentes publicada con esa ocasión se detalló la evolución del proceso de descolonización y se explicó la función del Comité Especial. La declaración formulada por el Secretario General en la apertura del período de sesiones fue publicada y difundida ampliamente. También se prestó atención a las opiniones expresadas por diversos miembros del Comité Especial. Todos los comunicados de prensa publicados en la Sede se distribuyeron electrónicamente a la red de centros de información de las Naciones Unidas en todo el mundo.

4. El Departamento también proporcionó información diariamente acerca de las deliberaciones del Seminario regional del Caribe, organizado por el Comité Especial en La Habana, del 23 al 25 de mayo de 2001.

Un oficial de prensa del Departamento asistió al Seminario para informar acerca de las deliberaciones. Se publicó documentación de antecedentes en que se destacó el mandato del Comité Especial y el programa de acción para el Segundo Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo (2001 a 2010).

III. Información acerca de los acontecimientos en Timor Oriental

5. El Departamento siguió informando acerca de los acontecimientos en Timor Oriental. Se prestó especial atención al registro para las elecciones del pueblo de Timor y a la reacción de la Misión de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNAMET) ante la violencia contra los civiles de Timor. El Departamento también informó acerca de los acontecimientos relativos a la transferencia de poder a los representantes electos de Timor Oriental.

6. El Departamento facilitó la difusión de un mensaje del Secretario General al pueblo de Timor Oriental con ocasión del primer aniversario de la consulta popular. Conjuntamente con el Departamento de Asuntos Políticos y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría, el Departamento organizó la presentación de una película sobre la vida del premio Nobel José Ramos-Horta y una mesa redonda sobre Timor Oriental, en octubre de 2000. También prestó asistencia en la otorgación del Premio Humanitario de la Fundación Elie Wiesel a la Misión de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNAMET).

7. El Departamento siguió prestando asistencia a la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) con su programa de información, tanto dentro del territorio como en el exterior. El Departamento prestó ayuda en la identificación y la selección de oficiales de información y un diseñador gráfico para la UNTAET. También organizó una visita informativa del Director de Información Pública de la UNTAET a la Sede de las Naciones Unidas en marzo y abril de 2001.

IV. Radio y televisión de las Naciones Unidas

8. Las secciones de radio y televisión del Departamento informaron acerca de diversos aspectos de la descolonización y cuestiones conexas en sus programas diarios de noticias y en sus revistas sobre temas de actualidad en los idiomas oficiales y no oficiales. Durante el período a que se refiere el presente informe se produjeron dos programas de televisión sobre Timor Oriental en las emisiones televisivas “Las Naciones Unidas en Acción”, uno sobre la ayuda prestada por la Organización Internacional para las Migraciones en relación con el regreso de los timorenses y el otro sobre la transformación de la función del personal de mantenimiento de la paz en Timor Oriental.

9. La Radio de las Naciones Unidas, en sus programas de noticias, siguió informando acerca de la labor del Comité Especial y de la Cuarta Comisión. Las noticias y los reportajes informativos abarcaron cuestiones tales como la situación en Timor Oriental y la labor de la UNTAET, la cuestión de las Islas Malvinas (Falkland), la cuestión del Sáhara Occidental, las conversaciones sobre el Sáhara Occidental celebradas en Berlín, el Seminario regional del Caribe sobre Descolonización, celebrado en La Habana en mayo de 2001, y la conmemoración, el 8 de diciembre de 2000, del 40° aniversario de la aprobación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales.

10. Durante el período a que se refiere el presente informe, la Radio de las Naciones Unidas presentó amplia información acerca de la situación en Timor Oriental, incluidos los acontecimientos diarios relacionados con la labor de la UNTAET, en sus transmisiones directas en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso, así como los programas de noticias que se transmiten diariamente en portugués.

11. La Radio de las Naciones Unidas también realizó algunas entrevistas en inglés y portugués sobre la situación y los acontecimientos en Timor Oriental en que participaron importantes personalidades nacionales e internacionales, entre ellos: el Sr. Sergio Vieira de Mello, Representante Especial del Secretario General y Administrador de la Transición de Timor Oriental; el Sr. Xanana Guzmão, líder político de Timor Oriental; y el Sr. José Ramos-Horta, Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno de Transición.

12. Además, la Radio de las Naciones Unidas produjo 11 programas informativos en que se abordaron diversos aspectos de la descolonización, incluido uno sobre el primer aniversario de la decisión de Timor Oriental de alcanzar la independencia. La mayoría de los programas se transmitieron en árabe, español, francés, holandés, inglés y portugués.

13. En un programa de dos partes se abordó la situación actual en el Sáhara Occidental. En varios noticieros se examinó la cuestión de la descolonización de los territorios no autónomos que aún quedaban. En programas radiofónicos por separado se examinaron los problemas que enfrentan los pequeños territorios insulares no autónomos y el interés cada vez menor de los representantes de esos territorios situados en el Caribe en participar en seminarios de las Naciones Unidas sobre la descolonización. En un programa sobre la cuestión de las Islas Malvinas (Falkland) se explicó la reclamación de la Argentina en relación con las islas.

V. Publicaciones

14. *The United Nations and East Timor*, nueva publicación del Departamento de Información Pública, salió a la luz en inglés y portugués en agosto y septiembre de 2000, respectivamente. Se trata de una historia resumida de la participación de las Naciones Unidas en Timor Oriental que culminó en la organización por la UNAMET, en 1999, de una consulta popular sobre el futuro de Timor Oriental y en el establecimiento de la UNTAET en octubre de 2000.

15. La cuestión de la descolonización se destacó tanto en las publicaciones institucionales del Departamento como en las orientadas al público en general —particularmente el folleto “Las Naciones Unidas en pocas palabras” (publicado en los seis idiomas oficiales), en sus ediciones de 2000 (DPI/2020/Rev.1); el material de consulta titulado “Conferencias y observancias de las Naciones Unidas” en sus ediciones de 2000 y 2001 (Nos. 39 y 40); y el libro de consulta *ABC de las Naciones Unidas* (edición de 2000, DPI/2155), que se ha vendido considerablemente y que dedicó todo un capítulo (capítulo 7) a la labor realizada por las Naciones Unidas en la esfera de la descolonización.

16. La *Crónica de las Naciones Unidas*, revista trimestral del Departamento, siguió proporcionando información detallada de la labor de la Asamblea General en la esfera de la descolonización. Informó acerca de la

aprobación por la Asamblea, en su quincuagésimo quinto período de sesiones, de la recomendaciones formuladas por la Cuarta Comisión; las conmemoración, el 8 de diciembre de 2000, del 40° aniversario de la aprobación por la Asamblea de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales; la aprobación de la resolución 55/146 de la Asamblea General por la que se declara el período 2001-2010 Segundo Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo; y los debates celebrados en la Cuarta Comisión en relación con los 17 territorios no autónomos que aún existen.

17. En el *Yearbook of the United Nations* (vol.52) se publicó una relación amplia de las cuestiones de descolonización correspondientes al año 1998 (24 páginas). La edición de 1999 —que está actualmente en proceso de preparación— también contendrá información amplia acerca de las cuestiones de descolonización.

VI. La Internet

18. Se ha seguido actualizando una página en la Web (www.un.org/Depts/dpi/decolonization/main.htm), creada en febrero de 2000 para destacar acontecimientos importantes en la esfera de la descolonización. En la página, además de los documentos de las Naciones Unidas relacionados con la descolonización, se presenta una historia resumida de la descolonización, se explica la función y el programa de trabajo del Comité Especial y se actualizan periódicamente sus actividades, incluidas las deliberaciones llevadas a cabo en diversos seminarios regionales, como el Seminario regional del Caribe (23 a 25 de mayo de 2001).

19. En la página de presentación de las Naciones Unidas (www.un.org), el Departamento también mantiene y actualiza periódicamente un sitio en la Web sobre la UNTAET, que contiene resúmenes de notas informativas, documentos y regulaciones. Mantiene asimismo la página de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) en el sitio en la Web de las Naciones Unidas. El Departamento ha ofrecido a la Misión la posibilidad de crear y mantener una sección relativa a los informes procedentes del terreno, en el marco del sitio en la Web.

VII. Centros y servicios de información de las Naciones Unidas

20. Durante el período que abarca el presente informe, los centros de información de las Naciones Unidas organizaron diversas actividades orientadas a difundir información acerca de la labor de las Naciones Unidas en la esfera de la descolonización y a fomentar la concienciación respecto de esa labor. Entre ellas se incluye la organización de conferencias de prensa y otras conferencias, la participación en mesas redondas, la elaboración de material de información, la preparación de comunicados de prensa y la elaboración de productos audio y audiovisuales relacionados con la cuestión.

21. A continuación figuran algunos ejemplos de las actividades llevadas a cabo por los centros de información de las Naciones Unidas:

a) El Centro de Información de las Naciones Unidas en Lisboa organizó una conferencia de prensa del Representante Especial del Secretario General en Timor Oriental en el marco de una reunión internacional de donantes sobre Timor Oriental, celebrada en Lisboa en junio de 2000; se elaboró un comunicado de prensa en inglés, que fue distribuido a los medios de difusión portugueses y comunicado a la Oficina del Portavoz del Secretario General. Con ocasión del aniversario de la consulta popular celebrada en Timor Oriental, el Director del Centro emitió un comunicado de prensa sobre la función de las Naciones Unidas y presentó un libro producido por el Departamento. En marzo de 2001, el Director dictó una conferencia sobre el tema: “La transición política en Timor Oriental y la creación del Estado” en una conferencia a la que asistieron funcionarios gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y los medios de difusión;

b) El Centro de Información de las Naciones Unidas en Sydney promovió la labor de la UNTAET mediante la organización de una conferencia de prensa del Representante Especial del Secretario General y Administrador de la Transición en Timor Oriental durante la visita que realizó a Australia en octubre de 2000. Se emitieron comunicados de prensa con anterioridad a su visita, así como después de su conferencia de prensa final. El Centro facilitó las entrevistas del Representante Especial con el Servicio Mundial de la British Broadcasting Corporation (BBC) y la televisión de la Australian Broadcasting Company (ABC) durante

su viaje a Canberra. Conjuntamente con patrocinadores empresariales, el Centro produjo un vídeo corto y dos mensajes de interés público sobre la función de las Naciones Unidas en Timor Oriental. Los productos fueron presentados en todas las cadenas de televisión, en cines y antes de celebrarse un evento deportivo que atrajo a 100.000 espectadores;

c) En junio de 2000, el Centro de Información de las Naciones Unidas en Londres emitió un comunicado de prensa en torno a las conversaciones sobre el Sáhara Occidental celebradas en Londres por una delegación de las Naciones Unidas encabezada por el Enviado Especial del Secretario General;

d) El Centro de Información de las Naciones Unidas en Roma participó en una reunión sobre el tema “El principio de libre determinación como derecho fundamental de todos los pueblos del mundo”. La reunión fue organizada por el Grupo parlamentario italiano en apoyo del Sáhara Occidental. El Centro se refirió extensamente al informe del Secretario General sobre la situación en el Sáhara Occidental, de febrero de 2001 (S/2001/148);

e) En diciembre de 2000, el Centro de Información de las Naciones Unidas en Moscú y el Centro de Cooperación Científica y Cultural de la Federación de Rusia organizó una mesa redonda sobre el 40º aniversario de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales. Al intervenir en la reunión, el Director del Centro se refirió especialmente a las principales tendencias que caracterizan la actual situación en el continente africano, en el contexto de la mundialización, así como a las relaciones entre los países en desarrollo y los países desarrollados.